

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 26 (1938)

**Heft:** 529

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Alliance Nationale de Sociétés féminines suisses

Hérisau et Teufen, fin août 1938.

Mesdames et chères Alliées,

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre XXXVII<sup>e</sup> Assemblée générale qui aura lieu à Neuchâtel les 8 et 9 octobre. Il y a quatre ans que nous n'avons pas eu notre Assemblée en Suisse romande, et nous sommes très reconnaissante aux Sociétés neuchâteloises de leur aimable invitation.

Vous trouverez tous les renseignements nécessaires dans la lettre d'invitation des Sociétés neuchâteloises que nous vous envoyons ci-inclus. Nous vous prions de réserver cette date et de retenir avant le 4 octobre vos cartes pour le banquet et la soirée familiale. Dans une petite ville où les places sont limitées, il est en effet nécessaire de savoir à l'avance le nombre des participants.

Le mandat de 3 ans des membres du Comité étant échu cet automne, l'ordre du jour prévoit de nouvelles élections. Quatre membres du Comité n'acceptent pas de réélection: M<sup>me</sup> Dr. Etznerberger, Sœur Ann Pflüger, Me Quinché et M<sup>me</sup> Hélène Stucki. Nous vous indiquons ci-dessous les candidates proposées, c'est-à-dire 12 noms pour 11 sièges à pourvoir. La Suisse romande qui n'a été représentée pendant ces 3 dernières années, que par 3 membres, devrait équitablement obtenir encore un siège.

D'autre part, les Centrales féminines cantonales nous ont demandé d'inscrire à notre ordre du jour la question des « Maisons du Soldat ». Elles désirent que notre Assemblée prenne position à l'égard de la tendance qui se manifeste de supprimer ces « Maisons du Soldat » qui pourtant sont une si bonne institution pour nos jeunes gens, sont très appréciées par eux et très fréquentées. Déjà la « Maison du Soldat » de Brugg a été supprimée, et celle d'Aarau est menacée. Nous pensons qu'une résolution votée par notre Assemblée générale ne manquerait pas de faire impression.

Les conférences qui seront faites à notre Assemblée se rapportent aussi à des problèmes actuels. La question d'un service civil pour les

jeunes filles est discutée depuis longtemps et nous espérons, au moyen de conférences faites à des points de vue opposés, éclaircir ce problème. Nous aimerions beaucoup en particulier que les représentantes de la jeune génération donnent leur avis sur cette question qui les intéresse tout spécialement.

Notre indépendance morale est également une question très importante pour tous les Suisses. D'un autre côté, nous reconnaissions pleinement la nécessité de cultiver les relations internationales: c'est pourquoi vous entendrez aussi parler du travail du Conseil International des Femmes.

Vous recevrez avec cette circulaire les cartes de déléguées. Ces cartes devront être échangées contre les cartes de vote, à l'entrée de la salle du Grand Conseil. Une déléguée peut représenter une autre Société en plus de la sienne; mais elle ne peut pas représenter plus de deux Sociétés au total.

Nous vous rappelons que notre Caisse de voyages — qui reçoit des dons avec plaisir — est d'autre part à la disposition des Sociétés qui ont de la peine à trouver les fonds nécessaires pour défrayer leur délégué. Les demandes doivent être adressées, avant l'Assemblée, à notre trésorière, M<sup>me</sup> M. Schönauer-Regenass, Pfaffenlochweg 49, Riehen b/ Bâle (Compte de cheques postaux V 12781).

Nous souhaitons la bienvenue aux 6 sociétés qui sont entrées dans l'Alliance dernière: L'Association des institutrices appenzelloises; l'Union des Femmes de Handw<sup>l</sup> (Appenzell); l'Association professionnelle des travailleuses sociales de Zurich; la Section thurgovienne de l'Association suisse des Amies de la jeune fille; l'Association des Anciennes élèves de l'Ecole d'Etudes sociales de Genève; la Section bernoise de l'Association suisse des femmes abstinences, et tout en espérant vous voir très nombreuses à Neuchâtel, nous vous adressons, Mesdames et chères Alliées, nos salutations très cordiales.

Pour le Comité:

La Présidente: Clara NEF.  
La Secrétaire: Alice RECHSTEINER.

### ELECTION DU COMITE

Liste de candidates

Bureau :

M<sup>me</sup> Clara NEF, Présidente, Hérisau (en réélection).  
M<sup>me</sup> Elsa METTLER-SPECKER, 1<sup>re</sup> vice-présidente, St-Gall (en réélection).

M<sup>me</sup> A. RECHSTEINER-BRUNNER, secrétaire, Teufen (en réélection).

Autres membres :

M<sup>me</sup> A. BILLETTER, lic. ès lettres, Neuchâtel, membre de plusieurs associations neuchâteloises, proposée par les sociétés de Neuchâtel.  
M<sup>me</sup> Agnes DEBRIT-VOGEL, Berne, vice-présidente de l'Union des Femmes de Berne, proposée par les sociétés bernoises.

M<sup>me</sup> Maria FIERZ, Oberrieden (en réélection).  
M<sup>me</sup> Mathilde GAMPERT, Genève (en réélection).  
M<sup>me</sup> Dr. Renée GIROD, Genève, représentante du Conseil International des Femmes à Genève, proposée par les sociétés de Genève.

M<sup>me</sup> M. LEJEUNE-JEHELE, Kolliken, proposée par la Branche suisse de la Ligue des Femmes pour la Paix et la Liberté et la Centrale féminine de Zurich.

M<sup>me</sup> A. de MONTEL, Corseaux (en réélection).  
M<sup>me</sup> M. SCHÖNAUER-REGENASS, trésorière, Riehen, Bâle (en réélection).

M<sup>me</sup> WARTENWILER-KÜPPLI, Glarisegg, membre du Comité de la Société suisse des Femmes abstinentes et présidente pendant longtemps de la section de Berne, proposée par la Société des Femmes abstinentes.

— — —

### Invitation des Sociétés neuchâteloises

Neuchâtel, fin août 1938.

Mesdames et chères alliées,

Pour la troisième fois, la ville de Neuchâtel a l'honneur de recevoir l'Alliance. Chaque fois, elle est heureuse de voir accourir des femmes de toute la Suisse, se consacrant chacune à telle ou telle œuvre bonne et utile, se distinguant chacune dans le domaine qui lui est propre. Dans ces rencontres, Mesdames, nous nous faisons part de nos soucis, de nos préoccupations, du résultat de nos labours, de nos projets et de nos espoirs. Mais nous essaierons aussi, à Neuchâtel comme ailleurs, d'agrémer ces journées et de les solenniser.

Le dimanche matin, un culte protestant spécial sera célébré à 9 h., à la Salle de Paroisse, Faubourg de l'Hôpital, par Mademoiselle von Aaw, autonome de St-Loup.

Le samedi à 20 h. 15 nous espérons vous réunir toutes au Restaurant Beau-Séjour, pour une soirée familière que nous nous efforcerons de rendre plaisante. Le dimanche après-midi, enfin, vous pourrez, selon vos goûts, suivre M<sup>me</sup> Sarah Jeanet, artiste peintre, qui vous conduira dans nos musées, ou M. le professeur Maurice Jeanneret, président de la Société des Amis du Château de Colombier, qui vous fera les honneurs de ce bel édifice; les amies des animaux pourront se rendre en bateau à la réserve ornithologique du Seeland sous la conduite de M. Gornaz, secrétaire de la Société romande pour l'étude et la protection des oiseaux, ou à la volière, unique en son genre, de M. Hermann Russ, à Serrières, sous la conduite de M<sup>me</sup> Elisabeth Jeanneraud.

Notre petite ville vous offre modestement de petites choses. Puissez-vous en jouter, et supplier de votre indulgence à l'inlassabilité de nos moyens.

En attendant la joie de vous voir bientôt nombreux au milieu de nous, nous vous présentons, Mesdames et chères alliées, l'assurance de nos sentiments les plus dévoués.

*Les Sociétés neuchâteloises affiliées à l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses.*

\* \* \*

Nous vous recommandons les hôtels suivants, en vous priant d'y retenir directement vos chambres:

*Prix de la chambre avec petit déjeuner, service non compris:*

Alpes et Terminus	Fr. 5,50 à 7,25
Lac et Bellevue	6,25 à 8,75
Home, rue Louis-Favre	4,50 à 5,50
Soleil et Central	4,50 à 6,—
Suisse-Schweizerhof	5,50

Nous tenons à votre disposition un certain nombre de logements gratuits; pour en obtenir, veuillez vous adresser jusqu'au 4 octobre à M<sup>me</sup> Michaud, « Le Cristal » Neuchâtel. M<sup>me</sup> Michaud recevra aussi jusqu'au 4 octobre, les inscriptions pour le banquet qui aura lieu le dimanche à 13 h., à la Rotonde, et pour la soirée familiale. Prix de la carte du banquet: 3 fr.

Samedi, dès 13 heures, des membres de nos sociétés et des Éclaireuses se tiendront à la gare pour vous recevoir. Un bureau de renseignements sera ouvert dans le local des Amies de la jeune fille. Vous y trouverez des billets de logement et des cartes de banquet. Dès 13 h. 30, on distribuera des cartes de banquet et des cartes de visite dans la salle du Grand Conseil.

Samedi, entre 16 et 17 h., on servira du thé à bon marché.

Le samedi soir, on trouvera des repas à prix modique au Restaurant a neuchâtelois, 17, Faubourg du Lac. (Sté d'Utilité Publique).

*pour la publicité dans le MOUVEMENT, s'adresser à Mme Lépine, 2, avenue Soret, Genève.*

**Une belle chevelure**  
**en visage frais et reposé**  
grâce aux **PRODUITS PASCHE** les plus anciens et les plus appréciés.

**Produits capillaires - Produits de beauté**

*Donnez donc la préférence aux produits capillaires et de beauté, ainsi qu'aux traitements de l'*

**INSTITUT PASCHE-VEVEY**  
**TÉLÉPHONE 51.347**

Les échantillons **Cold cream, crème de jour, crème citron**, contre 40 cts. en timbres-poste.

**L'INSTITUT PASCHE** forme en tout temps des élèves. **Demandez nos nouvelles conditions.** Nous cherchons **voyageuses** à la commission présentant bien, et ayant déjà visité clientèle particulière.

### STOPPAGE

Restauration artistique de tapis et châles des Indes  
Retissage de tissus en tous genres Soie et lingerie Spécialité de pièces invisibles

**M<sup>me</sup> R. WILD-CLARISSE**  
MAISON SPÉCIALISTE

Rue du Vieux-Collège, 6  
GENÈVE  
Téléphone: 50.537

**La Maison de la Laine**  
et de tous les tricotages

**TRICOTEUSE DE LA MADELEINE**  
1, rue du Vieux-Collège - Genève  
(télé Poste) Tél. 45.951

Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud  
Impr. anc. P. RICHTER, rue Alf.-Vincent, 10

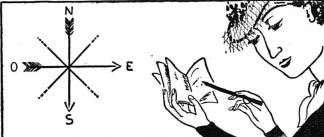
**POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES**  
de la Ville de Genève, Plainpalais et Petit-Saconnex

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>  
Téléphone: 43.285 (permanent)

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus  
FORMALITÉS GRATUITES

EN CAS DE DÉCÈS

### Soutenez votre „Mouvement“ en réservant vos commandes aux maisons qui l'utilisent pour leur publicité



#### Carnet de la Quinzaine

##### Samedi 10 septembre:

GENÈVE : Comité de Liaison des Organisations féminines internationales, Palais Wilson, 20 h. 30, séance sur convocation des déléguées à ce Comité.

DIMANCHE 11 septembre:

GENÈVE : Union des Travailleurs sociaux, 19 h. 45 à 19 h. 50: *Les cinq minutes de la Solidarité*, causée par Radio sur des œuvres sociales romandes: *Le Home des enfants sourds*.

##### Lundi 12 septembre:

GENÈVE : Comité de Liaison des Organisations féminines internationales, hôtel d'Angleterre, 19 h. 30: Séance simple et réunion de travail avec les femmes déléguées à l'Assemblée. Séance réservée aux déléguées du Comité de Liaison.

animaux, d'habitude seulement rencontrés dans des jardins zoologiques ou dans des cirques. — Non. Il y a plus. Il y a une vision de grande nature, une large évocation des vastes espaces maritimes qui nous entourent. Car aucune barrière ici, aucune montagne ne nous arrête, et si nous mettons le cap sur cet horizon bleu qui scintille au loin, nous nous enfoncerons toujours plus dans ces régions libres, solitaires, hors de l'influence de l'homme, où règnent seules ces bêtes et leurs paroisses, où ne parviennent plus aucun écho de nos luttes, de nos mesquineries, de nos cruautés, et dans l'atmosphère forte et terrible à la fois desquelles, nous ne sentirions plus qu'un feu de paille. L'indifférence totale de ces bêtes à notre égard, visiteurs d'un instant qui ne les troublera, ni ne les effrayera, n'estelle pas d'autant plus déjà un symbole du peu que nous sommes, quand nous nous trouvons en face de la nature?

...Les feuillets de ce journal de vacances sont nombreux encore. Mais l'attention des lecteurs du Mouvement risque de se lasser. Mettons donc le point final, en les remerciant de m'avoir suivi jusqu'ici.

E. Gd.

### De la classe enfantine à la maturité !

## ÉCOLE DUMUID, GENÈVE

43 et 43 bis, rue de Lyon - Tél. 2 75 60

11 et 12, rue Lamartine - Tél. 2 75 62

Inscriptions ouvertes. Ier octobre pour externes, demi-internes, internes. Villa tout confort, parc aménagé, plaine de jeux, salle de gymnastique et de projection, plaine de jeu, laboratoire de physique, atelier modèle de menuiserie. Petites classes mobiles. Forte éducation morale.

20

JARDIN D'ENFANTS : 25 fr. par mois.

CLASSES EXTRA-SCOLAIRES : 28 à 32 h. par semaine : 27 à 40 fr. par mois.

CLASSES EXTRA-SCOLAIRES DE CULTURE GÉNÉRALE : 32 à 36 heures par semaine : dep. 50 fr. par mois.

CLASSES D'ACCOUEILMENT pour l'Ecole secondaire: 10 à 12 h. Collège moderne, le Technicum, le Collège de Saint-Antoine: depuis 60 fr. par mois.

ENSEIGNEMENT COMMERCIAL RAPIDE ET APPROFONDI : 32 h. par semaine : de 60 à 80 fr. par mois.

CLASSE DE MATURITÉ FÉDÉRALE : 30 à 36 heures : 130 à 160 fr. par mois.

DIPLOME OFFICIEL DE FRANÇAIS : 10 mois : 500 fr. (placement des élèves).

CLASSE D'ÉTUDE pour élèves scolaires : éducation physique, français, géographie, histoire, sciences, mathématiques, dessin, peinture, déclamation, numérotation, géométrie, gymnatique.

DEMI-INTERNES : depuis 90 fr. par mois.

INTERNES : depuis 180 fr. par mois.

RENTRÉE : 5 SEPTEMBRE 1938 : La Direction reçoit : 11 et 12, rue Lamartine, de 17 à 18 h. et sur rendez-vous. Demandez le prospectus daté 16.

SERVICE AUTOMOBILE DE L'ÉCOLE

Subventionnée par la Confédération

Semestre d'hiver : 26 octobre 1938 - 22 mars 1939

Culture féminine générale.

Formation professionnelle et assimilée sociale (metier de l'enfance, de l'adulte, de l'industrie, établissement hospitalier, de secrétaires d'institutions sociales, de bibliothécaires, Ecole de Laborantines, Cours pour Infirmières-visiteuses.

École de Laborantines. Cours pour Infirmières-visiteuses.

(1er nov. - 15 déc.)

Des auditeurs sont admis à tous les cours.

Programme (50 cts) et renseignements, route de Malagnou, 3.

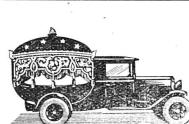
### AUX GOURMETS

amateurs de Charcuterie vaudoise

AUG. MASSON - Ebubens s. Lausanne - TÉL. 5 13 47

envoyer sur commande et contre remboursement : Saucissons - Lard fumé (gras et maigre) - Côtelettes et jambon fumés - Saucisses aux choux (dès octobre)

Saucisse à rôtir (le mercredi et vendredi) - Saindoux



la Ville de Genève, Plainpalais et Petit-Saconnex

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone: 43.285 (permanent)

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus

FORMALITÉS GRATUITES